



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOMUNIKACYJNYCH

Warszawa, 1 marca 1955

Nr 3

Poz. 14-22



DZIAŁ URZĘDOWY

Komunikacja kolejowa

Zarządzenia Ministra Kolei:

Poz. 14 — z 16 lutego 1955 w sprawie zmiany przepisów wykonawczych do dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami.

Poz. 15 — z 24 stycznia 1955 w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS).

Poz. 16 i 17 — z 24 stycznia i 10 lutego 1955 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS). (Sp. T. Nr 204).

Poz. 18 — z 7 lutego 1955 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób bagażu i przesyłek ekspresowych między:

a) Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Sassnitz Hafen-Trelleborg wzgl. Warnemünde — Gedser,

b) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią z drugiej strony (Sp. T. Nr 231).

Poz. 19 — z 10 lutego 1955 w sprawie zmiany Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT), obowiązującej od 1 stycznia 1954 (Sp. T. Nr 6)

Poz. 20 — z 11 lutego 1955 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Holandia.

Poz. 21 i 22 — z 11 i 12 lutego 1955 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Luksemburg.

DZIAŁ URZĘDOWY

C z ę ś ć A

Komunikacja kolejowa

Poz. 14. Zarządzenie Ministra Kolei z 16 lutego 1955 w sprawie zmiany przepisów wykonawczych do dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami.

W przepisach wykonawczych do art. 48 dekretu o przewozie przesyłek i osób kolejami wprowadza się następującą zmianę:

w ust. 12 pkt 2 l) po wyrazach „z noz. 222 kt.“ dodaje się przecinek oraz wyrazy: „apatytów i fosforytów poz. 643 kt.“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 marca 1955. 25

Z up. MINISTRA KOLEI

M. Domański

Dyrektor Generalny Zespołu II

Poz. 15. Zarządzenie Ministra Kolei z 24 stycznia 1955 w sprawie zmiany Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS).

Na str. 6 w art. 7, w § 1 pkt f) otrzymuje następujące brzmienie:

„f) w Koreańskiej Republice Ludowo - Demokratycznej — Koreańskie Towarzystwo Inturist“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 marca 1955.

MINISTER KOLEI

Inż. R. Strzelecki

Poz. 16. Zarządzenie Ministra Kolei z 24 stycznia 1955 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS). (Sp. T. Nr 204).

1. Na str. 21b w Tabeli a) opłat za bilety kupony, opłat dodatkowych za pośpiech oraz opłat za przewóz bagażu i przesyłek ekspresowych na kolejach Koreańskiej Republiki Ludowo - Demokratycznej (w rublach) w miejsce rubryk 13—15 umieszcza się rubryki 13 i 14 o następującej treści:

Od stacji do stacji (lub w kierunku odwrotnym)	Opłata za przewóz 10 kg przesyłki	
	bagażowej	ekspresowej
2	13	14
Sinydzu gosgranica Phenian	0,57	0,74
Tumangan gosgranica Phenian	—	—

2. Na str. 53 w kolumnie prawej skreśla się dotychczasową placówkę sprzedaży biletów (biur podróży) Koreańskiej Republiki Ludowo - Demokratycznej „Phenian—Dworzec” i wpisuje się: „Koreańskie Towarzystwo Inturist—Phenian czzunguek ekmundon”.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 marca 1955.

MINISTER KOLEI
inż. R. Strzelecki

Poz. 17. Zarządzenie Ministra Kolei z 10 lutego 1955 w sprawie zmiany Taryfy na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji osobowej (SMPS). (Sp. T. Nr 204).

Na str. 21b Tabelę b) opłat za miejsca sypialne na kolejach Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej zastępuje się nową następującą tabelą:

Nr pozycji	Od punktu granicznego do stacji (lub w kierunku odwrotnym)	Droga przewozu	Opłata za miejsce sypialne w wagonach twardych						Opłata za miejsce sypialne w wag. miękkich			
			w rublach			w wonach			w rublach		w wonach	
			miejsce			miejsce			miejsce		miejsce	
			górne	środk.	dolne	górne	środk.	dolne	górne	dolne	górne	dolne
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	Sinydzu gosgranica Phenian	—	5,00	5,67	6,67	150	170	200	8,34	11,34	250	340
2	Tumangan gosgranica Phenian	—	5,00	5,67	6,67	150	170	200	8,34	11,34	250	340

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 marca 1955.

Z up. MINISTRA KOLEI
inż. S. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 18. Zarządzenie Ministra Kolei z 7 lutego 1955 w sprawie zmiany Międzynarodowej taryfy na bezpośredni przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych między:

- a) Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Sassnitz Hafen — Trelleborg względnie Warnemünde — Gedser,
- b) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią z drugiej strony (Sp. T. Nr 231).

W Międzynarodowej taryfie na bezpośredni przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych między:
a) Polską, Austrią, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Danią, Norwegią i Szwecją z drugiej strony przez Sassnitz Hafen — Trelleborg względnie Warnemünde — Gedser, b) Polską, Bułgarią, Czechosłowacją, Niemiecką Republiką Demokratyczną, Rumunią i Węgrami z jednej strony a Austrią z drugiej strony wprowadza się następujące zmiany:

- 1) na str. 10, w artykule 16, w pkt. 1a i 1b) w danych odnośnie Szwecji skreśla się wyrazy: „na liniach kolejowych“ oraz „na liniach promowych 25%“,
- 2) na str. 20 „Opłaty dla komunikacji z Danią a) Opłaty za linie tranzytowe szwedzkie“ zmienia się następująco:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Sassnitz Hafen								
156	Malmo/Kobenhavn Mitte See	Trelleborg	a) 33,60	29,80	19,90	23,80 c) 20,70 d)	15,90 c) 13,80 d)	3,00	3,80
			b) 54,20	44,80	29,90	35,90 c) 31,10 d)	23,90 c) 20,80 d)		

- 3) u dołu str. 20—23 w odsyłaczu c) liczbę 15 zmienia się na 10;

- 4) na str. 23 „Opłaty dla komunikacji z Norwegią a) Opłaty za linie tranzytowe szwedzkie“ zastępuje się następującymi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
km	Relacje	przez	Opłata za przejazd w jedną stronę pociągiem pośpiesznym					Opłata za przewóz 10 kg przesyłki		
			pojedynczych osób			grup podróŜnych				
			1	2	3	2	3	bagaŜowej ekspresowej		
			K l a s a							
Franki szwajcarskie										

Opłaty dla komunikacji z Norwegią

- a) Opłaty za linie tranzytowe szwedzkie.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Sassnitz Hafen								
616	Kornsjo Gr.	Trelleborg	a) 128,20	76,00	50,60	57,40 ¹⁾ 50,00 ²⁾	38,30 ¹⁾ 33,40 ²⁾	4,40	5,70
			b) 244,60	132,40	88,30	99,60 ¹⁾ 86,90 ²⁾	66,40 ¹⁾ 57,90 ²⁾		
1482	Storlien Gr.	Trelleborg-Stockholm-Krylbo	a) 202,20	112,90	75,30	85,20 ¹⁾ 74,10 ²⁾	56,80 ¹⁾ 49,40 ²⁾	5,70	7,20
			b) 392,50	191,00	127,40	143,60 ¹⁾ 125,00 ²⁾	95,80 ¹⁾ 83,30 ²⁾		
2222	Vassijaure Gr.	Trelleborg-Stockholm-Boden	a) 243,00	133,30	88,90	100,50 ¹⁾ 87,30 ²⁾	67,00 ¹⁾ 58,20 ²⁾	6,30	8,00
			b) 474,10	224,20	149,50	168,50 ¹⁾ 146,50 ²⁾	112,30 ¹⁾ 97,70 ²⁾		

5) na str. 24—27 relacje i opłaty zastępuje się następującymi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
km	Relacje	przez	Opłata za przejazd w jedną stronę pociągiem pospiesznym					Opłata za przewóz 10 kg przesyłki	
			pojedynczych osób			grup podróŜnych		baga- żowej	ekspre- sowej
			1	2	3	2	3		
			K l a s a					Franki szwajcarskie	

Opłaty dla komunikacji ze Szwecją

Opłaty za linie szwedzkie

502	Sassnitz Hafen Boras C*)	Trelleborg- Varberg Goteborg	a) —	69,60	46,40	52,70 ¹⁾ 45,90 ²⁾	35,10 ¹⁾ 30,60 ²⁾	4,00	6,80
			b) —	114,50	76,40	86,20 ¹⁾ 75,30 ²⁾	57,50 ¹⁾ 50,20 ²⁾		
777	Eskilstuna C*)	Trelleborg-Sodertalje sodra	a) —	84,20	56,10	63,70 ¹⁾ 55,40 ²⁾	42,50 ¹⁾ 37,00 ²⁾	4,60	7,60
			b) —	147,70	98,50	111,10 ¹⁾ 96,80 ²⁾	74,10 ¹⁾ 64,60 ²⁾		
979	Falun C*)	Trelleborg-Stockholm- Gavle Krylbo	a) —	93,80	62,50	70,80 ¹⁾ 61,60 ²⁾	47,20 ¹⁾ 41,10 ²⁾	5,00	8,10
			b) —	161,70	107,80	121,60 ¹⁾ 106,00 ²⁾	81,10 ¹⁾ 70,60 ²⁾		
910	Gavle C*)	Trelleborg-Stockholm	a) —	90,60	60,40	68,40 ¹⁾ 59,60 ²⁾	45,60 ¹⁾ 39,70 ²⁾	5,00	8,10
			b) —	156,60	104,40	117,80 ¹⁾ 102,60 ²⁾	78,50 ¹⁾ 68,40 ²⁾		
430	Goteborg C*)	Trelleborg	a) 101,50	62,60	41,70	47,40 ¹⁾ 41,40 ²⁾	31,60 ¹⁾ 27,60 ²⁾	3,60	6,30
			b) 191,00	101,80	67,90	76,70 ¹⁾ 67,00 ²⁾	51,10 ¹⁾ 44,70 ²⁾		
279	Halmstad C*)	Trelleborg	a) 72,10	47,90	31,90	36,40 ¹⁾ 31,80 ²⁾	24,30 ¹⁾ 21,20 ²⁾	3,00	5,50
			b) 132,40	76,30	50,90	57,50 ¹⁾ 50,40 ²⁾	38,40 ¹⁾ 33,60 ²⁾		
199	Halsinborg C*)	Trelleborg	a) —	38,70	25,80	29,50 ¹⁾ 25,80 ²⁾	19,70 ¹⁾ 17,30 ²⁾	2,60	5,00
			b) —	61,50	41,00	46,50 ¹⁾ 40,80 ²⁾	31,00 ¹⁾ 27,20 ²⁾		
444	Jonkoping C*)	Trelleborg	a) —	64,50	43,00	48,80 ¹⁾ 42,60 ²⁾	32,60 ¹⁾ 28,40 ²⁾	3,60	6,30
			b) —	105,00	70,00	79,10 ¹⁾ 69,10 ²⁾	52,70 ¹⁾ 46,10 ²⁾		

*) stacja, na której znajduje się Urząd Celny
a) przejazd w jedną stronę
b) przejazd tam i z powrotem

1) dla grup podróŜnych od 10 do 29 osób dorosłych
2) dla grup podróŜnych większych niż 29 osób dorosłych.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
km	R e l a c j e	p r z e z	Opłata za przejazd w jedną stronę pociągiem pospiesznym					Opłata za przewóz 10 kg przesyłki	
			pojedynczych osób			grup podróźnych		baga- żowej	ekspre- sowej
			1	2	3	2	3		
			K l a s a					F r a n k i s z w a j c a r s k i e	
444	Kalmar C*)	Trelleborg	a) —	64,50	43,00	48,80 ¹⁾ 42,60 ²⁾	32,60 ¹⁾ 28,40 ²⁾	3,60	6,30
			b) —	105,00	70,00	79,10 ¹⁾ 69,10 ²⁾	52,70 ¹⁾ 46,10 ²⁾		
664	Karlskoga	Trelleborg—Nassjo Falkoping— Laxa — Hallsberg	a) —	79,10	53,20	59,80 ¹⁾ 52,20 ²⁾	40,30 ¹⁾ 35,10 ²⁾	4,70	7,70
			b) —	138,40	93,00	104,20 ¹⁾ 90,80 ²⁾	70,00 ¹⁾ 61,00 ²⁾		
362	Karlskrona N*)	Kristianstad—Trelleborg	a) —	56,80]	37,90	43,10 ¹⁾ 37,60 ²⁾	28,70 ¹⁾ 25,10 ²⁾	3,40	6,00
			b) —	91,60	61,10	69,00 ¹⁾ 60,40 ²⁾	46,00 ¹⁾ 40,30 ²⁾		
716	Karlstad C*)	Trelleborg—Nassjo Falkoping—Laxa	a) —	81,10]	54,00	61,20 ¹⁾ 53,30 ²⁾	40,80 ¹⁾ 35,60 ²⁾	4,60	7,60
			b) —	142,60	95,10	107,30 ¹⁾ 93,50 ²⁾	71,50 ¹⁾ 62,40 ²⁾		
2092	Kiruna C*)	Trelleborg—Stockholm	a) 237,90	130,80	87,20	98,60 ¹⁾ 85,70 ²⁾	65,70 ¹⁾ 57,10 ²⁾	6,30	9,60
			b) 463,90	219,10	146,10	164,60 ¹⁾ 143,20 ²⁾	109,80 ¹⁾ 95,50 ²⁾		
521	Linköping C*)	Trelleborg	a) 116,80	70,20	46,80	53,10 ¹⁾ 46,30 ²⁾	35,40 ¹⁾ 30,90 ²⁾	4,00	6,80
			b) 221,60	117,10	78,10	88,10 ¹⁾ 76,90 ²⁾	58,80 ¹⁾ 51,30 ²⁾		
1860	Lulea*)	Trelleborg—Stockholm	a) 225,10	124,40	82,90	93,80 ¹⁾ 81,50 ²⁾	62,50 ¹⁾ 54,40 ²⁾	6,00	9,40
			b) 438,40	208,90	139,30	157,00 ¹⁾ 136,60 ²⁾	104,70 ¹⁾ 91,10 ²⁾		

*) stacja, na której znajduje się Urząd Celny
a) przejazd w jedną stronę
b) przejazd tam i z powrotem

1) dla grup podróźnych od 10 do 29 osób dorosłych
2) dla grup podróźnych większych niż 29 osób do-
rosłych.

1	2	3	4					8		9	
			Opłata za przejazd w jedną stronę pociągiem pośpiesznym					Opłata za przewóz 10 kg przesyłki		bagażowej	ekspresowej
			pojedynczych osób			grup podróży		2	3		
			1	2	3	2	3				
			K l a s a								
Franki szwajcarskie											
131	Malmo C *)	Trelleborg	a) 31,30	27,50	18,30	22,10 ¹⁾ 19,10 ²⁾	14,70 ¹⁾ 12,80 ²⁾	2,20	4,50		
			b) 50,80	41,40	27,60	33,30 ¹⁾ 28,90 ²⁾	22,20 ¹⁾ 19,30 ²⁾				
516	Motala C *)	Trelleborg	a) —	70,20	46,80	53,10 ¹⁾ 46,30 ²⁾	35,40 ¹⁾ 30,90 ²⁾	4,00	6,80		
			b) —	117,10	78,10	88,10 ¹⁾ 76,90 ²⁾	58,80 ¹⁾ 51,30 ²⁾				
567	Norrköping C *)	Trelleborg	a) 121,90	72,80	48,50	55,00 ¹⁾ 48,00 ²⁾	36,70 ¹⁾ 32,00 ²⁾	4,20	7,10		
			b) 231,80	124,70	83,20	93,90 ¹⁾ 81,90 ²⁾	62,60 ¹⁾ 54,60 ²⁾				
610	Orebro *)	Trelleborg	a) 127,00	75,30	50,20	57,00 ¹⁾ 49,60 ²⁾	38,00 ¹⁾ 33,10 ²⁾	4,40	7,30		
			b) 242,00	132,40	88,30	99,60 ¹⁾ 86,90 ²⁾	66,40 ¹⁾ 57,90 ²⁾				
1316	Ostersund *)	Trelleborg-Stockholm-Krylbo	a) 189,40	106,60	71,00	80,40 ¹⁾ 69,90 ²⁾	53,60 ¹⁾ 46,60 ²⁾	5,70	8,80		
			b) 367,00	182,10	121,40	136,90 ¹⁾ 119,20 ²⁾	91,30 ¹⁾ 79,50 ²⁾				
697	Sodertälje C *)	Trelleborg	a) 137,20	80,40	53,60	60,80 ¹⁾ 53,00 ²⁾	40,50 ¹⁾ 35,30 ²⁾	4,40	7,30		
			b) 262,40	141,30	94,20	106,30 ¹⁾ 92,70 ²⁾	70,90 ¹⁾ 61,80 ²⁾				
730	Stockholm C *)	Trelleborg	a) 139,70	81,60	54,40	61,20 ¹⁾ 53,10 ²⁾	40,80 ¹⁾ 35,40 ²⁾	4,60	7,60		
			b) 267,50	143,90	96,00	108,00 ¹⁾ 93,60 ²⁾	72,00 ¹⁾ 62,40 ²⁾				

*) stacja, na której znajduje się Urząd Celný
a) przejazd w jedną stronę
b) przejazd tam i z powrotem

1) dla grup podróży od 10 do 29 osób dorosłych
2) dla grup podróży większych niż 29 osób dorosłych.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
km	Relacje	przez	Opłata za przejazd w jedną stronę pociągiem pośpiesznym					Opłata za przewóz 10 kg przesyłki	
			pojedynczych osób			grup podróźnych		bagażowej	ekspresowej
			I	2	3	2	3		
			K l a s a					Franki szwajcarskie	
886	Stockholm C*)	Trelleborg-Goteborg	a) 155,00	89,30	59,50	67,50 ¹⁾ 58,70 ²⁾	45,00 ¹⁾ 39,20 ²⁾	—	—
			b) 298,10	155,30	103,60	116,80 ¹⁾ 101,80 ²⁾	77,90 ¹⁾ 67,90 ²⁾		
1143	Sundsvall C*)	Trelleborg-Stockholm-Gavle	a) —	100,20	66,80	75,60 ¹⁾ 65,80 ²⁾	50,40 ¹⁾ 43,90 ²⁾	5,40	8,60
			b) —	171,90	114,60	129,30 ¹⁾ 112,60 ²⁾	86,20 ¹⁾ 75,10 ²⁾		
100	Trelleborg F*)	—	a) 23,10	23,10	15,40	18,70 ¹⁾ 16,10 ²⁾	12,50 ¹⁾ 10,80 ²⁾	1,70	3,50
			b) 34,70	34,70	23,10	23,20 ¹⁾ 24,50 ²⁾	18,80 ¹⁾ 16,30 ²⁾		
796	Uppsala C*)	Trelleborg-Stockholm	a) —	84,90	56,60	64,10 ¹⁾ 55,80 ²⁾	42,80 ¹⁾ 37,20 ²⁾	4,60	7,60
			b) —	149,00	99,30	112,10 ¹⁾ 97,70 ²⁾	74,70 ¹⁾ 65,10 ²⁾		
353	Varberg *)	Trelleborg	a) 88,40	56,10	37,40	42,50 ¹⁾ 37,10 ²⁾	28,40 ¹⁾ 24,80 ²⁾	3,40	6,00
			b) 165,00	90,30	60,20	68,10 ¹⁾ 59,50 ²⁾	45,40 ¹⁾ 39,70 ²⁾		
841	Vasteras C*)	Trelleborg-Stockholm	a) —	87,40	58,30	66,00 ¹⁾ 57,50 ²⁾	44,00 ¹⁾ 38,30 ²⁾	4,80	7,80
			b) —	151,50	101,00	114,00 ¹⁾ 99,30 ²⁾	76,00 ¹⁾ 66,20 ²⁾		
331	Vaxjo	Trelleborg-Alvesta	a) —	54,00	36,00	41,00 ¹⁾ 35,80 ²⁾	27,30 ¹⁾ 23,90 ²⁾	3,20	5,80
			b) —	86,50	57,70	65,20 ¹⁾ 57,00 ²⁾	43,50 ¹⁾ 38,00 ²⁾		

*) stacja, na której znajduje się Urząd Celny
a) przejazd w jedną stronę
b) przejazd tam i z powrotem

1) dla grup podróźnych od 10 do 29 osób dorosłych
2) dla grup podróźnych większych niż 29 osób dorosłych.

6) na str. 34 i 35 relacje i opłaty załącznika I A 1a) zastępuje się następującymi:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Odległość km	Między	Zarząd kolei	Opłaty za przejazd pojedynczej osoby						
			W jedną stronę wszystkie pociągi			Tam i z powrotem wszystkie pociągi			
			1	2	3	1	2	3	
			K l a s a						
Franki szwajcarskie									
1106	Stockholm C — Berlin Stadtbahn	SJ DR	234,10	149,00	98,30	456,30	278,70	183,80	
			—	—	—	—	—	—	
1186	— Dresden Hbf.	SJ DR	234,10	149,00	98,30	456,30	278,70	183,80	
			72,80	52,50	33,60	145,60	105,00	67,20	
			306,90	201,50	131,90	601,90	383,70	251,00	
1277	— Erfurt Hbf.	SJ DR	234,10	149,00	98,30	456,30	278,70	183,80	
			102,60	72,50	48,20	205,20	145,00	96,40	
			336,70	221,50	146,50	661,50	423,70	280,20	
1181	— Leipzig Hbf.	SJ DR	234,10	149,00	98,30	456,30	278,70	183,80	
			67,10	48,60	31,30	134,20	97,20	62,60	
			301,20	197,60	129,60	590,50	375,90	246,40	
376	Trelleborg F — Berlin Stadtbahn	SJ DR	117,50	90,50	59,30	223,50	169,50	110,90	
			—	—	—	—	—	—	
			117,50	90,50	59,30	223,50	169,50	110,90	
556	— Dresden Hbf.	SJ DR	117,50	90,50	59,30	223,50	169,50	110,90	
			72,80	52,50	33,60	145,60	105,00	67,20	
			190,30	143,00	92,90	369,10	274,50	178,10	
647	— Erfurt Hbf.	SJ DR	117,50	90,50	59,30	223,50	169,50	110,90	
			102,60	72,50	48,20	205,20	145,00	96,40	
			220,10	163,00	107,50	428,70	314,50	207,30	
541	— Leipzig Hbf.	SJ DR	117,50	90,50	59,30	223,50	169,50	110,90	
			67,10	48,60	31,30	134,20	97,20	62,60	
			184,60	139,10	90,60	357,70	266,70	173,50	

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 marca 1955.

Z up. MINISTRA KOLEI
inż. S. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 19. Zarządzenie Ministra Kolei z 10 lutego 1955 w sprawie zmiany Jednolitej taryfy tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT), obowiązującej od 1 stycznia 1954 (Sp. T. Nr 6).

W Jednolitej taryfie tranzytowej do Umowy o międzynarodowej kolejowej komunikacji towarowej (ETT) na stronie 26 w rozdziale IX w tablicy odległości tranzytowych kolei Republiki Czechosłowackiej przy niżej podanych stacjach dotychczasowe odległości tranzytowe zmienia się następująco:

		z	na
CSD : Circ	CSD : Siatoros	360	266
PKP : Leluchów	MAV : Somosköujfalu		
" "	CSD : Lenartovce	343	209
" "	MAV : Banreve		
CSD : Devinska Nova Ves	CSD : Kechnec	490	472
OBB : Marchegg	MAV : Hidasnemeti		
" "	CSD : Slovenske Nove Mesto	530	522
" "	MAV : Satoraljauhely		
" "	CSD : Cierna nad Tisou	567	559
" "	K.Ž.ZSRR : Czop		
CSD : Cierna nad Tisou	CSD : Devinska Nova Ves	567	559
K.Ž.ZSRR : Czop	OBB : Marchegg		
" "	CSD : Rusovce	572	564
" "	MAV : Rajka		
" "	CSD : Komarno	505	494
" "	MAV : Komarom		
" "	CSD : Chl'aba	479	468
" "	MAV : Szob		
" "	CSD : Siatoros	398	272
" "	MAV : Somosköujfalu		
" "	CSD : Lenartovce	381	215
" "	MAV : Banreve		

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 1 marca 1955.

Z up. MINISTRA KOLEI
inż. S. Batkowski
Dyrektor Departamentu

Poz. 20. Zarządzenie Ministra Kolei z 11 lutego 1955 w sprawie komunikacji towarowej Holandia w tranzycie przez Niemcy (Niemiecką Republikę Demokratyczną oraz Strefy Okupacyjne).

W zarządzeniu Ministra Kolei z 1 listopada 1951 w sprawie komunikacji towarowej Holandia (Dz. T. i Z. K. z r. 1951 Nr 21, poz. 216) skreślona została specjalne postanowienie dodane: „Do art. 6 KMT. Treść i forma listu przewozowego“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 marca 1955.

Z up. Minis
inż. S. F
Dyrektor D

Poz. 21. Zarządzenie Ministra Kolei z 11 lutego 1955 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Luksemburg w tranzycie przez Niemcy (Niemiecką Republikę Demokratyczną oraz Zachodnie Strefy Okupacyjne).

W zarządzeniu Ministra Kolei z 1 listopada 1951 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Luksemburg (Dz. T. i Z. K. z r. 1951 Nr 21, poz. 219) skreśla się specjalne postanowienia dodatkowe pod tytułami:

„Do art. 6 KMT. Treść i forma listu przewozowego“,

„Do art. 17 KMT. Opłacanie kosztów przewozu“,

„Do art. 21 KMT. Prawo zmiany umowy o przewóz“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 marca 1955.

Z up. MINISTRA KOLEI

inż. S. Batkowski

Dyrektor Departamentu

Poz. 22. Zarządzenie Ministra Kolei z 12 lutego 1955 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Luksemburg w tranzycie przez Czechosłowację—Niemcy oraz przez Czechosłowację—Niemcy—Francję.

W Zarządzeniu Ministra Kolei z 1 listopada 1951 w sprawie komunikacji towarowej Polska — Luksemburg (Dz. T. i Z. K. z r. 1951 Nr 21, poz. 220) skreśla się specjalne postanowienie dodatkowe pod tytułem: „Do art. 17 KMT. Opłacanie kosztów przewozu“.

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem 15 marca 1955.

Z up. MINISTRA KOLEI

inż. S. Batkowski

Dyrektor Departamentu

MINISTERSTWA KOLEI

70 4)

wewn. 5422 lub 5731. Cena pojedynczych numerów odbywa się 20 zł, półroczna 10 zł. Prenumeracja „Biletów Kolejowych“ w Warszawie, tel. 90201, wewn. 5327, Al. J. Piłsudskiego 107, tel. 1543-6-107.

97/55 nakł. 11.500
gr. B-6-2371